

# Trachtenpost

der Schweizerischen Trachtenvereinigung





TRACHTEN- & MATERIALKOMMISSION

# FLECHTFRISUREN

einfach & pfiffig

---

**KURS 22\_1**  
2. APRIL 22, LIESTAL

**KURS 22\_2**  
29. OKTOBER 22, SCHÄNIS

Zu einer schönen Tracht gehört auch eine perfekte Frisur. Sie vervollständigt das Bild einer Trachtenfrau!

## FRISUREN

KURS FÜR JUNG & ALT

Fragst du dich auch manchmal, welche Frisur zur Tracht passt? Wie kann ich eine Kopfbedeckung und Frisur kombinieren? Dann melde dich an!

### Anmeldung & Infos

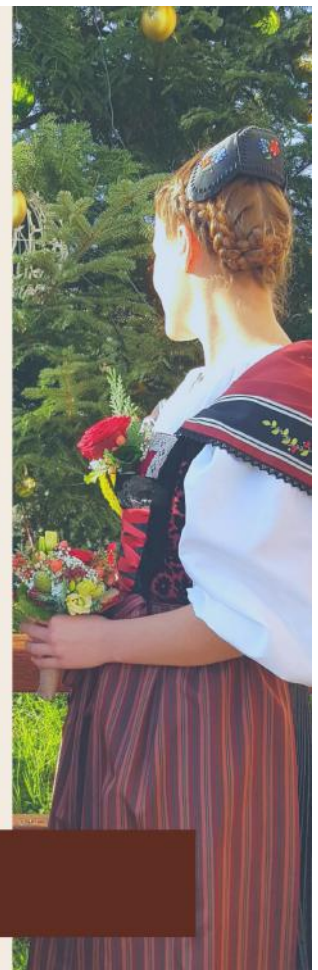
[www.trachtenvereinigung.ch](http://www.trachtenvereinigung.ch)



2. April 22



29. Oktober 22



#### In dieser Ausgabe

- 3 Wort der Präsidentin
- 4-5 Trachtenchortag Brienz
- 6-9 Delegiertenversammlung 2022 Protokoll
- 10-11 Trachtentag Ballenberg 2022
- 12 Unsere Trachten
- 13 Aus Gruppen und Kantonen
- 14-21 Aus den Kommissionen
- 18 Bezugsquellenregister
- 22-23 Veranstaltungen / Kurskalender

Offizielles Organ der  
Schweizerischen Trachtenvereinigung  
2. Jahrgang - Nr. 3 / September 2022

**Einsendeschluss 22/4: 13. November 2022**

**Herausgeberin:** Schweizerische Trachtenvereinigung,  
Bubikon

**Redaktion:** Johannes Schmid-Kunz

**Übersetzungen:** Chantal Reusser

**Bezugsquellen und Inserate:**

[info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)



## Wort der Präsidentin

### Liebe Trachtenleute

Das Zauberwort für ein entspanntes Miteinander lautet DANKE. Diese 5 Buchstaben beinhalten Respekt, Aufmerksamkeit und Wertschätzung.

Ich danke Ihnen ganz herzlich für das grosse Vertrauen, welches Sie mir mit der Wahl zur Präsidentin entgegengebracht haben! Uns stehen spannende Zeiten bevor – die Zukunft ist offen. Es geht darum, Menschen zum Wandel zu bestärken, strukturelle Voraussetzungen für Veränderungen und letztlich eine Kultur des verantwortbaren Fortschritts zu schaffen. Aber Zukunft ist auch Herkunft. Es ist wichtig, Identität zu stiften und Vertrauen zu schaffen. Es braucht die Kreativität der Vielfalt und die Toleranz des anderen. Aber Zukunft ist auch Verantwortung und Zuversicht. Die Gegenwart ist gekennzeichnet von grossen Umbrüchen und Herausforderungen: Die Globalisierung, die Klimakrise, die Digitalisierung. Sie alle verändern unseren Blick auf uns selbst, die Gesellschaft und die Welt.

Wer würde nicht gerne sagen können, dass er oder sie etwas mit Begeisterung tut?

Entflammen heisst nicht, sich zu verbrennen, es heisst vor allem andere zu wärmen. Lassen wir uns vom allgemeinen Trend zum Volkstümlichen mitreissen – integrieren wir unsere Traditionen zusehends in die heutige Lebensweise und überzeugen wir unsere Jugend davon, dass die Rückbesinnung auf traditionelle Werte bei weitem kein alter Zopf ist.

Wer Enthusiasmus besitzt, brennt für das, was er oder sie tut. Die Tugend vereint zahlreiche positive Eigenschaften wie Begeisterung, Leidenschaft, Schwärmerei. Schon der Gedanke daran lässt viele von uns aufleuchten und loslegen. Wer enthusiastisch ist, mobilisiert ungeahnte Kräfte und steckt mit seinem Engagement oft seine Mitmenschen an.

Diese echte Freude und gute Laune übertragen sich früher oder später auf alle anderen. Enthusiasmus ist hochansteckend. Trotz aller Leidenschaft für unsere Sache sollten wir dabei nie verbissen wirken. Die Menschen sehen am Ende immer nur den Erfolg. Sie reagieren darauf entweder mit Bewunderung oder mit Neid. Aber sie sehen nie die Arbeit, die Entbehren, die dahinterstanden. Die blenden wir alle gerne aus. Leidenschaft lässt uns durchhalten, wenn Rückschläge oder Kritiker kommen; Leidenschaft überdauert kurzfristige Begeisterung; sie lässt unsere Augen funkeln, wenn wir von unseren Ideen oder Erfolgen erzählen und die Passion steckt Menschen an, die es sehen und hören.

Es braucht Zeit, Grosses zu bewegen, so dass es nachhaltig ist und bleibt. Begeistern Sie mit mir zusammen und bewegen wir gemeinsam Grosses!

Denise Hintermann  
Präsidentin

# Trachtenhortag Brienz

## Rückblick

Schon ist es wieder einige Wochen her, seit wir den Schweizerischen Trachtenhortag in Brienz durchführen konnten.

Nach oft nicht ganz einfacher Vorbereitungszeit, verbunden mit der Ungewissheit, diesen Anlass überhaupt durchführen zu können, war die Freude gross, die verschiedenen Gruppen aus allen Landesteilen in Brienz zu empfangen. Das Bedürfnis, wieder unbeschwert Feste zu feiern, zu musizieren und unbeschwert beisammen zu sein, war spürbar.

Aus Sicht des Organisationskomitees verlief der Anlass reibungslos, dies betrifft sowohl die bewerteten Vor-träge, als auch die freien Gesangs- und Tanzvorträge. Es war eine Freude, in die vielen strahlenden Gesichter zu blicken. Einmal mehr bekam man einen Einblick in die kulturelle Vielfalt unseres Landes, mit den ver-schiedensten Darbietungen und den farbenfrohen Trachten.

Dank den guten Wetterbedingungen konnte ein Grossteil der Vorträge an einmaliger Lage auf dem Chohlplatz am See ausgetragen werden, wo der offizielle Teil auch seinen Abschluss fand. Getanzt und gesungen wurde bis spät in den Abend hinein, so wie es sein soll.

Ich danke an dieser Stelle allen, welche mitgeholfen haben, diesen Trachtenhortag in Brienz zu ermöglichen. Ohne die zahlreichen Helfer und Sponsoren wäre so etwas nicht möglich. Ich hoffe, die zahlreichen Festbesucher werden den Schweizerischen Trachtenhortag in Brienz noch lange in guter Erinnerung behalten und bei Gelegenheit unserem Dorf wieder mal einen Besuch abstatten.

Im Namen des Organisationskomitees  
Bernhard Fuchs, Präsident





## IMPRESSIONEN VOM

GROSSER FREUDENTAG  
 SPONTANE TREFFEN  
 VIELFÄLTIGE TRACHTEN  
 SONNENSCHNEIN PUR  
 BRAUCHTUMSPFLEGE  
 HERZLICHE ATMOSPHÄRE  
 WUNDERBARE LIEDER  
 SUPER ORGANISATION  
 GUT GELAUNTE ZUSCHAUERINNEN  
 GEMUETLICHKEIT UND FREUDE  
 BANGEN UND HOFFEN  
 GROSSARTIGE STIMMUNG  
 VERGNÜGTE TÄNZERINNEN  
 TOLLE CHORVORTRAEGE  
 SCHWEIZERGESAMTCHOR  
  
 GELUNGENE DARBIETUNGEN  
 WERTVOLLE EXPERTENGESPRÄCHE  
 HOPPID  
 KLEIN ABER FEIN  
 BEGEISTERTE SÄNGERINNEN  
 FRÖHLICHE ZUFRIEDENE LEUTE

# DV 2022 - Protokoll

## **Delegiertenversammlung der Schweizerischen Trachtenvereinigung vom Samstag, 18. Juni 2022, 14.00 Uhr, Fürstenlandsaal, Gossau/SG**

### **Begrüssung**

Roland Meyer-Imboden begrüsst die zahlreich erschienenen Trachtenleute in den vier Landessprachen zur Delegiertenversammlung (DV) 2022 in Gossau/SG und bedankt sich beim OK unter der Leitung von Roman Bärtsch für die grossartige Vorbereitung. Die DV 2022 steht ganz im Zeichen der Wahlgeschäfte.

Regierungspräsident Fredy Fässler begrüsst die Trachtenleute im Namen der St. Galler Bevölkerung und Stadtpräsident Wolfgang Giella im Namen der Stadt Gossau. Gabriela Moser stimmt das Ostschweizer Lied «Gang rüef de Bruune» an. Roland Meyer-Imboden eröffnet die DV 2022 mit Gedanken zum Zusammengehörigkeitsgefühl durch das Trachtentragen.

Total gültige Stimmen: 207

### **Genehmigung der Geschäftsordnung**

Die Geschäftsordnung wurde in der «Trachtenpost» 22/2 veröffentlicht und wird einstimmig genehmigt.

**1. Das Protokoll der digitalen Delegiertenversammlung vom 19. Juni 2021 wird einstimmig genehmigt.**

**2. Genehmigung des Jahresberichtes 2021**  
**Der in der Trachtenpost 22/2 veröffentlichte Jahresbericht 2021 wird einstimmig genehmigt.**

Roland Meyer-Imboden spricht Johannes Schmid-Kunz seinen Dank aus.

### **Totenehrung Urs Nufer**

Urs Nufer gehörte zu den schweizweit bekannten Trachtenleuten. Er wurde 2002 in die Geschäftsleitung der Schweizerischen Trachtenvereinigung gewählt und arbeitete in diesem Gremium während 12 Jahren mit bewundernswerter Initiative und ansteckender Begeisterungsfähigkeit. Für seine Verdienste verlieh ihm die STV an der Delegiertenversammlung 2014 in Saignelégier die Schweizerische Ehrenmitgliedschaft.

### **3. Genehmigung der Jahresrechnung 2021**

Die STV-Rechnung 2021 schliesst mit einem Gewinn von CHF 21'913. Die Mitgliederbeiträge sind gegenüber dem Vorjahr rückläufig und betragen CHF 225'522.00 CHF. Das Vereinsvermögen (Bilanzgewinn) beläuft sich nach Verbuchung des Gewinns per 31. Dezember 2021 auf CHF 81'572.

Hans Ulrich Sturzenegger verliest den Revisionsbericht von a&o kreston audit ag.

Der Zentralvorstand empfiehlt die Rechnung 2021 zur Genehmigung. Die Jahresrechnung 2021 wird mit einer Gegenstimme und 3 Enthaltungen genehmigt und dem Zentralvorstand Décharge erteilt.

### **4. Festsetzung des Mitgliederbeitrages 2023**

Roland Meyer-Imboden beantragt der DV im Auftrag des ZV den Mitgliederbeitrag 2023 unverändert bei CHF 18.00 zu belassen.

**Die Delegiertenversammlung beschliesst einstimmig, den Mitgliederbeitrag bei CHF 18.00 zu belassen.**

### **5. Wahlen**

Nebst der Wiederwahl der Geschäftsleitung stehen Nachfolgewahlen für die Geschäftsleitung sowie die Neuwahl eines Vizepräsidentiums und des Präsidiiums an.

Franziska Reber wird einstimmig in ihrem GL-Amt bestätigt.

Die Delegiertenversammlung wählt Christian Kathriner und Quirin Hänggeli einstimmig in die Geschäftsleitung der STV; Quirin Hänggeli wird zudem als Vizepräsident gewählt.

Die Delegiertenversammlung wählt Denise Hintermann einstimmig als Präsidentin der STV.

### **6. Statutenrevision**

Es sind keine Anträge für eine Statutenrevision eingegangen.



# DV 2022 - Protokoll

## 7. Aufnahme neuer Mitglieder

Nachdem Ende 2020 die Walliser Kantonalvereinigung aus der STV ausgetreten ist, ist nun mit der TG Naters die erste Walliser Gruppe wieder zur STV zurückgekehrt. Mit der Statutenrevision 2019 wurde die Gönnervereinigung offiziell in die STV aufgenommen. Das vakante Präsidium konnte mit Hansueli Sturzenegger neu besetzt werden.

## 8. Ehrungen

Denise Hintermann beantragt im Namen des Zentralvorstandes, Roland Meyer-Imboden zum Ehrenmitglied zu ernennen. Roland Meyer war ein wichtiges Mitglied der AG Strategie. Er wurde 2006 in Baar als Vertreter der damaligen Region Nordwestschweiz in die GL gewählt. Vier Jahre später wurde er an der DV 2010 in Schwyz zum STV-Präsidenten gewählt und begrüßte bereits einen Tag später Gäste und Trachtenleute offiziell zum Eidg. Trachtenfest. Jahrelang investierte er einen grossen Teil seiner Freizeit in die Trachtenvereinigung und war bei vielen gesellschaftlichen Anlässen dabei. Nie fehlte der begeisterte Wintersportler beispielsweise am Skiwochenende der STV. Er pflegte die Kontakte zu Pro Helvetia und zum Bundesamt für Kultur, engagierte sich für die Brauchtumswoche Fiesch und für das Unspunnenfest. Er vertrat die Geschäftsleitung aber auch im Stiftungsrat der Stiftung Schweizer Volkskultur, als deren Vizepräsident er amtierte.

**Die Delegiertenversammlung ernennt den scheidenden STV-Präsidenten Roland Meyer-Imboden einstimmig und mit langanhaltenden Standing-Ovations zum Ehrenmitglied.**

## 9. Anträge von Mitgliedern und Organen

Es sind keine Anträge eingegangen.



## 10. Bestimmung zielverwandter Organisationen

Es sind keine Anträge eingegangen.

## 11. Veranstaltungen

11.1. Brauchtumswoche Fiesch, 2. – 8. Oktober 2022  
Aktuell sind 430 Personen zur 10. Brauchtumswoche Fiesch angemeldet. Viel Platz gibt es noch im Kinderprogramm und in den Volksmusikkursen. Über die Brauchtumswoche Fiesch kann man Interessenten für unser Brauchtum gewinnen und zukünftige Mitglieder für die Trachtengruppen.

11.2. Schweizerisches Jugendweekend  
Mit 3 Jahren Verspätung findet im kommenden Frühling am 11./12. März 2023 das 6. Schweizerische Jugend-Erlebnis-Weekend in Menzingen ZG statt. Das Angebot besteht aus Workshops für Singen, Tanzen, und Musizieren. Nebst den Kursen bleibt genügend Zeit für Austausch, Spiel und Plausch.



Das Jugendweekend ist bereits auf der Homepage aufgeschaltet, die Ausschreibung in der Trachtenpost folgt nächstens. Im Herbst sind auch Werbeflyer verfügbar. Natürlich sind auch Jugendliche willkommen, die nicht aktiv in einer Trachtengruppe mitmachen.

11.3. Delegiertenversammlung 2023  
Nach der Verschiebung des Eidgenössischen Trachtenfestes ins Jahr 2024 hat sich keine kantonale Trachtenvereinigung gemeldet, im Jahr 2023 die Schweizerische Delegiertenversammlung durchzuführen. Die Aufgabe der DV-Organisation ging zurück an den Zentralvorstand. Die Geschäftsleitung hat mit dem OK des Eidgenössischen Trachtenfestes eine Lösung gefunden. Die nächste Delegiertenversammlung wird am 10. Juni 2023 in der Stadt Zürich stattfinden. Um 10 Uhr wird die Versammlung beginnen, anschliessend haben die Delegierten Zeit, sich individuell zu verpflegen. Am Nachmittag bietet das OK ETF 2024 den Gruppenverantwortlichen eine Führung durch das Festgelände des Trachtenfestes an.

11.4. Innerschweizer Trachtenfest  
Der Urschweizer Trachtentag gehört der Vergangenheit an. In Zukunft wird alle zwei Jahre das Innerschweizer Trachtenfest durchgeführt werden.

# DV 2022 - Protokoll



Karl Rohrer stellt den Anlass mit Lageplan und ersten planungstechnischen Einzelheiten vor. Erstmals wird diese Veranstaltung am 23. – 25. Juni 2023 im Sportcamp Melchtal stattfinden. Das OK setzt sich aus Mitgliedern aller sieben Ortsgruppen des Kantonalverbandes Obwalden zusammen. Am Sonntag ist ein grosses Trachtentreffen auf der Melchsee-Frutt geplant.

11.5. ETF Zürich, 28.-30. Juni 2024  
Der Verein Eidg. Trachtenfest 2024 lädt bereits heute alle Trachtenleute und Brauchtumsfreunde zum grossen Trachtenfest nach Zürich ein. Genau 50 Jahre nach dem letzten Trachtenfest in Zürich ist wieder ein bedeutendes Stell-dichein der Brauchtumsschweiz in der Limmatstadt angekündigt. Das Fest wird offiziell vom Verein ETF 2024 Zürich organisiert. Operativ gestalten momentan 8 Vorstandsmitglieder diese Grossveranstaltung. Aktuell sind 33 OK-Mitglieder für einzelne Teilbereiche verantwortlich. Das Planungsbudget liegt bei ungefähr 4 Mio. Franken. Bereits sind namhafte Unterstützungsbeiträge durch die Stadt Zürich und durch den Kulturfonds des Kantons Zürich zugesagt. Das OK kann zwar für beste infrastrukturelle Bedingungen sorgen, für die kulturellen Inhalte müssen jedoch die Trachtenleute sorgen.

Trachtenfeste leben vom Mitmachen der Aktiven, von den Beiträgen der Trachtengruppen aus der ganzen Schweiz. Das OK ist verantwortlich für Delegiertenversammlung, Festgottesdienst, Festakt und Umzug. Die Kantonalverbände sind verantwortlich für Kantonalhäuschen und Umzugsbilder. Die Abendprogramme von Freitag und Samstag werden in Absprache von Fachkommissionen mit den Kantonalvereinigungen zusammengestellt. Die Fachkommissionen sind verantwortlich für Volkstanzgala im Kongresshaus, Volkstanz- und Jugendfest auf dem Sechseläutenplatz und die Chorkonzerte in der Kirche St. Peter.



Für die Trachtengruppen aus allen Landesteilen rollt das OK den roten Teppich aus. Tagsüber stehen ihnen am Freitag und Samstag freie Bühnen zur Verfügung, welche allesamt gedeckt und mit Technik ausgerüstet sind. Auf diesen Bühnen können sich die Gruppen dem Publikum in kurzen Auftrittsböcken präsentieren – die Zeitfenster können per Internet reserviert werden. So kann sich eine Gruppe bereits vor dem Fest selber ein attraktives Festprogramm zusammenstellen.

14 Jahre nach dem grossartigen Trachtenfest in Schwyz 2010 findet also wieder ein Trachtenfest statt. Das OK ETF 2024 erwartet, dass alle Trachtenleute der Schweiz das Trachtenfest in Zürich besuchen, vorteilhafterweise als aktive Trachtenleute, aber auch als Zuschauende.

Alle Trachtenleute sind Botschafter des Trachtenfestes und sollen bereits jetzt das Datum rot in ihrer Agenda anstreichen.

11.6. Schweizerisches Trachtenchorfest Sursee 2026  
Das OK pausiert, trifft sich allerdings gelegentlich zum gesellschaftlichen Austausch.





# DV 2022 - Protokoll



11.7. 100-Jahr-Jubiläum STV  
Am Trachtenchorfest wird auch die Jubiläums-Delegiertenversammlung durchgeführt. Dies auf den Tag genau 100 Jahre nach der Gründung der STV am 6. Juni 1926. Christian Kathriner, unser frisch gewähltes GL-Mitglied ist als Ressortchef Veranstaltungen verantwortlich für alle weiteren Jubiläumsaktivitäten.

## 12. Verschiedenes

Roland Meyer erinnert sich gerne an die positiven Momente seiner 16-jährigen Amtszeit.

Er ruft die Anwesenden dazu auf, sich vor allem an den schönen Gelegenheiten des freundschaftlichen Zusammenseins zu orientieren. Er wünscht der Trachtenvereinigung alles Gute für die Zukunft.

Gabriela Moser stimmt das Volkslied «L'on dit que la plus belle» an.

Ende der Delegiertenversammlung:  
16.05 Uhr

Protokollführung: sig. Johannes Schmid-Kunz, AAA-Agentur, Bubikon



Bilder von  
Beatrice Bollhalder und Markus Boos

## Trachtentag 2022 im Freilichtmuseum Ballenberg

Nach langer Wartezeit und zweimaliger Verschiebung war es endlich soweit: der Trachtentag am Ballenberg konnte erstmals nach neuem Konzept stattfinden. Die vier Festplätze waren den vier Regionen der Schweizerischen Trachtenvereinigung vorbehalten. Die Regionen waren selber für die Programmierung zuständig. Die einen Regionen waren mit allen Kantonalverbänden präsent, andere wiederum delegierten die Auftritte an einzelne Kantone. Schliesslich durften Trachtenleute aus 19 Kantonen im Berner Oberland begrüsst werden – herzlichen Dank für euer Kommen! Wir danken dem Freilichtmuseum Ballenberg für die unkomplizierte und freundschaftliche Zusammenarbeit und dem Volkskulturfonds der IG Volkskultur für die finanzielle Unterstützung.

Geschäftsleitung Schweizerische Trachtenvereinigung

Bilder: Kerstin Schöffler und Sebastian Lauber





# Unsere Trachten

## Die Schultertücher aus dem Seeland

Das Seeland ist ein Landesteil des Kantons Bern. In dieser Region werden, je nach Ortschaft, verschiedene Trachten getragen.

Unter anderem die Trachten von Biel, Nidau und Lengnau. Diese haben alle etwas gemeinsam, zu ihnen gehört ein schwarzes Schultertuch mit einem schmalen Fransenabschluss. Dieses nennt man auch Fichu genannt. Das Tuch ist aus Seide. Es hat die Form eines Dreiecks, welches im Rücken abgerundet wird. Verziert wird es mit einem handgestickten Motiv.

Bei der Bielertracht sind es Rosen zum rot-schwarzen Samtmieder. In Nidau ist es das Grafenwappen zu einem Oberteil aus grün-schwarzem Samt. Auf dem Tuch der Lengnauerin findet sich eine Blumenranke zum blau-schwarzen Samt.

Das Schultertuch der Twanner- und Ligerztracht ist aus handgewobener, écrufarbiger Seide. Es verläuft im Dreieck, mit einer Hohlsaumstickerei als Abschluss und ist schmal ausgefranst.



Lengnau



Biel



Nidau



Ligerz

# Aus Gruppen und Kantonen

## Volkstanzgruppe Quer dur d'Schwiiz an der 4 Flüsse Flussfahrt mit der Kapelle Oberalp

Mit grosser Freude durften wir im vergangenen Mai mit der Kapelle Oberalp an der 4 Flüsse Flussfahrt auf dem Rhein, dem Main, dem Main-Donau-Kanal und der Donau teilnehmen. Nebst diversen Ausflügen konnten wir das Land auch auf eigene Faust besichtigen oder uns auf dem Schiff verwöhnen lassen. Mehrmals täglich spielten die Musikanten zum Tanz auf. Das Interesse zum Tanzen war enorm gross. An zwei Abenden und am Gala-Abend zeigten wir einige Volkstänze, unter anderem die Uraufführung des Tanzes «Dr Tüpfli-Schiiser». Die Verpflegung im Speisesaal, im Wiener Café oder im Salon war immer hervorragend und abwechslungsreich. Der ganzen Schiffscrew, den Tanzenden sowie der Kapelle Oberalp unter der Leitung von Arno Jehli und den Organisatoren möchte ich meinen herzlichen Dank aussprechen. Es war wiederum eine hervorragend organisierte Reise. Volkstanzgruppe Quer dur d'Schwiiz  
Werni Vogel, Tanzleiter



## Tag der Tracht in Meiringen

Die Trachtengruppe Oberhasli hat auch diese Jahr einen Spaziergang durchs Dorf gemacht. Wir luden dazu via Socialmedia und Zeitungsinserat Frauen und Männer vom Dorf dazu ein. Dem Aufruf folgten acht Personen. Mit einer Führung um und in der reformierten Kirche und gemütlichem Beisammensein rundeten wir den Nachmittag ab.



# Aus den Kommissionen

## Kombinierter Weiterbildungs- und Tanzkurs für Tanzleiterinnen und Tanzleiter

**Samstag/Sonntag, 22./23. April 2023**  
**Campus Sursee**

Erstmals wird der traditionelle Schweizerische Tanzleiterkurs in Kombination mit dem Weiterbildungskurs für amtierende Tanzleiterinnen und Tanzleiter durchgeführt. Die Volkstanzkommission freut sich, alle interessierten Tanzleiterinnen und Tanzleiter dazu einzuladen. Es bestehen keine kantonalen oder regionalen Kontingente.

### Teilnehmerinnen und Teilnehmer:

Kantonaltanzleiterinnen und -tanzleiter, amtierende Tanzleiterinnen und Tanzleiter oder noch nicht amtierende Tanzleiterinnen und Tanzleiter, die Grund- und Aufbaukurs besucht haben.  
 Teilnehmerzahl maximal 160

### Sprachen:

Deutsch, französische Übersetzung ist gewährleistet.

### Kursprogramm:

Sa, 22. April	Gruppe 1	Gruppe 2
ab 9:30	Eintreffen	
10:30 - 12:00	Sitzung der kantonalen Verantwortlichen Volkstanz	
12:00 - 13:30	Mittagessen	
13:30 - 14:45	Tanz A	Wahlmodul C   Wahlmodul D
14:45 - 15:00	Pause	
15:00 - 16:00	Tanz A	Wahlmodul C   Wahlmodul D
16:00 - 16:15	Pause	
16:15 - 17:30	Wahlmodul C   Wahlmodul D	Tanz A
17:30 - 17:45	Pause	
17:45 - 18:45	Wahlmodul C   Wahlmodul D	Tanz A
19:30	Abendessen	
20:30	Abendprogramm	

Sa, 23. April	Gruppe 1	Gruppe 2
09:00 - 10:15	Tanz B	Wahlmodul E   Wahlmodul F
10:15 - 10:30	Pause	
10:30 - 11:30	Tanz B	Wahlmodul E   Wahlmodul F
11:30 - 13:00	Mittagessen	
13:00 - 14:15	Wahlmodul E   Wahlmodul F	Tanz B
14:15 - 14:30	Pause	
14:30 - 15:30	Wahlmodul E   Wahlmodul F	Tanz B
15:30 - 16:00	Auswertung, gemeinsamer Schluss	

### Kursinhalte:

Pflichtmodule

Tanz A) Tänze aus den Regionen

Tanz B) Neue Unspunnetänze & Tänze aus der Suite Bâloise

### Wahlmodule:

#### C) Kein Tanz ohne Rhythmus und Musik

Mit vielen praktischen Übungen erweitern und vertiefen die Teilnehmenden ihr Wissen über Volksmusik, die gängigen Rhythmen, Spielfolgen, etc. und die Umsetzung in den Volkstanz.

#### D) Polonaisen, Auf- und Abmärsche und Potpourris gestalten

Die Teilnehmenden erhalten Anregungen und Ideen, wie Polonaisen, Auf- und Abmärsche und Potpourris gestaltet werden können und in Gruppen werden Beispiele erarbeitet und ausprobiert.

#### E) Tanzen in ungewohnten Rhythmen

Tanzend lernen die Teilnehmenden ungewöhnliche Tanzrhythmen kennen, z. B. Zwiefache, 5/8-Takte und viele mehr und erweitern dabei ihren Tanzhorizont.

#### F) Française

Am Gala-Abend im Rahmen des ETF Zürich 2024 wird im Kongresshaus Zürich die Française getanzt. Die Teilnehmenden erlernen diese traditionsreiche Quadrille zur Musik von Johann Strauss.

# Aus den Kommissionen

## Leitung:

Thomas Aeschbacher (Modul C), Astrid Heinzer (Modul E), Mitglieder der Volkstanzkommission und weitere externe Leitungspersonen

## Kosten pro Person:

Kurskosten inkl. Dokumentation: STV-Mitglieder Fr. 75.-; Nichtmitglieder Fr. 100.-; Kosten für Verpflegung und Übernachtung im Doppelzimmer Standard: Fr. 130.-, bei Übernachtung im Einzelzimmer: Fr. 150.-.

Ohne Übernachtung: Fr. 50.-.

Verpflegungspauschale enthält: 1x Frühstück, 1x Mittagessen und 1x Abendessen inkl. Getränk und Kaffee pro Mahlzeit, Dessert am Abend, Mittagessen Samstag: Fr. 21.50.-

## Anmeldung:

Anmeldung für das Kurs- und Abendprogramm mit diesem Formular (Link). Pro Person bitte je ein Formular ausfüllen und einsenden.

In den Wahlmodulen ist die Platzzahl beschränkt, Zuteilung erfolgt nach Eingang der Anmeldungen. Einladung und Anmeldung für die Sitzung der kantonalen Verantwortlichen Volkstanz erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt unabhängig von der Anmeldung für das Kursprogramm.

## Anmeldung und Auskunft:

Danielle Zaugg, Telefon: 079 440 46 83  
E-Mail: danielle.zaugg@zapp.ch

## Anmeldefrist:

**31. Januar 2023**



## tanzillus.ch startet durch

Kaum waren die Pandemiemassnahmen aufgehoben worden, startete das Mittanzprogramm tanzillus.ch durch. Dies will nicht heissen, dass während der vergangenen zwei Pandemiejahre nicht getanzt wurde. Etliche Vereine nutzten die Tänze aus dem Programm, um wieder mit Tanzen zu starten und auch am «Das Tanzfest» in Bern war tanzillus.ch präsent. Seit Anfang 2022 ging es dann Schlag auf Schlag. Es standen Tanzanimationen am «Das Tanzfest» in Aarau, Bern, Luzern, Zug und Zürich auf dem Programm. Die Feste sind regional unterschiedlich organisiert und so variierten die Ausführungen sowie die Anzahl der Teilnehmenden. Alle Feste hatten jedoch eines gemeinsam: Die Freude der Menschen am Tanzen! Übrigens: jetzt ist der richtige Zeitpunkt, um dich mit den Organisationskomitees von «Das Tanzfest» in Verbindung zu setzen, um nächstes Jahr auch in deiner Stadt mit von der Partie sein zu können (bei Fragen bitte mit Christoph Kontakt aufnehmen). Schwungvoll ging es am Schweizerischen Kinder- und Jugendchorfestival «SKJF» in Winterthur weiter.

Dort durfte tanzillus.ch während drei Tagen Workshops für die Kinder und Jugendlichen der teilnehmenden Chöre anbieten. Die dreiviertelstündigen Kurse waren heiss (wie die Temperaturen) begehrt, so dass die Raumgrösse und die Musiklautstärke teilweise an ihre Grenzen stiessen. Ein Besuch am öffentlichen Programmteil des «SKJF» kann wärmstens empfohlen werden.



Das Tanzfest Aarau 2022 - Corina Rainer

# Aus den Kommissionen

Am «heiden-festival» war tanzillus.ch nach 2021 schon das zweite Mal mit von der Partie. Insbesondere am Samstag durften wir eine grosse Schar Tanzfreudiger auf der Tanzfläche mit Blick auf den Bodensee begrüßen. Auch am «Gemeinde Duell» von «schweiz.bewegt», der «Stubete am See», der Serenade des Stadtorchesters Grenchen und im 1. August-Programm im Château de Prangins – «Musée national suisse» wurde rege mitgetanzt.

Die Arbeitsgruppe freut sich über die Vorankündigung sowie über Berichte, Fotos oder Videos zu deinen tanzillus.ch-Events. Kontakt: email@tanzillus.ch.

## Einladung zum Austauschtreffen von Tanzillus

Gemeinsam mit dir wollen wir tanzillus.ch weiterbringen. Nach einer langen Pause laden wir dich deshalb herzlich zu unserem Austauschtreffen ein. Egal, ob du schon tanzillus.ch-Erfahrung hast oder nicht, ob du bereits tanzillus.ch-Botschafter\*in bist oder nicht, du bist herzlich willkommen!

**Sonntag, 22. Januar 2023**, 10.00 Uhr bis ca. 16.00 Uhr  
Turnhalle Zelgli, Schanzmättelstrasse 16, 5000 Aarau  
Mittagessen im Restaurant Schützen, Aarau (auf eigene Kosten). Bequeme Kleidung (keine Tracht), Hallenschuhe / Tanzschuhe mit nicht-färbenden Sohlen.  
Keine Kosten  
Auskunft: Christoph Weber, 078 609 77 12, Online-Anmeldung unter [www.tanzillus.ch](http://www.tanzillus.ch), Anmeldefrist: 8. Januar 2023

Am Kurs werden Film- und Fotoaufnahmen gemacht. Diese dienen später auch zu Werbezwecken.

Die Arbeitsgruppe tanzillus.ch wurde um zwei Mitglieder erweitert. Neu dabei sind Laura Dober und Christoph Weber, welcher ab 2023 die Leitung übernehmen wird. In Planung sind ein Austauschtreffen am Sonntag, 22. Januar 2023 in Aarau und eine schweizweite Aktion zum Welttanztag am Samstag, 29. April 2023. Die Einladung zum Austauschtreffen ist in der vorliegenden Ausgabe der Trachtenpost zu finden. Weitere Informationen zu den geplanten Veranstaltungen gibt es laufend auf [www.tanzillus.ch](http://www.tanzillus.ch).

Arbeitsgruppe tanzillus.ch

## Kursinhalte

Welttanztag 29. April 2023  
Erfahrungs- und Ideenaustausch  
Neue und bestehende tanzillus.ch-Tänze mit Übungsmöglichkeiten zum Anleiten der Tänze  
tanzillus.ch am ETF 2024 in Zürich  
Honorarempfehlung & Veranstaltervereinbarung

## Hast du einen Tanz, der in das Repertoire von tanzillus.ch passt? Melde dich bei Christoph!

## Leitung

Mitglieder der Arbeitsgruppe tanzillus.ch.

Wir freuen uns auf einen interessanten und lehrreichen Tag mit dir.

Liebe Grüsse  
tanzillus.ch-Team





# Aus den Kommissionen

## Singwochenende Interlaken

**5./6. November 2022**

Die Zeit vergeht wie im Fluge. Schon steht wieder das beliebte Singwochenende der STV in Interlaken vor der Tür. Die Themen der Workshops sind spannend und abwechslungsreich. Die Dirigentinnen und Dirigenten sind motiviert und bringen sehr schöne Lieder mit. Alle Singbegeisterten haben die Möglichkeit, an Ihrer Stimme zu arbeiten und sie zum Klingen zu bringen. Nicht zu kurz kommen werden auch frohe, gemütliche Stunden. Liebe Sängerinnen und Sänger bitte beachtet die neuen AGB der STV für Kurswesen. Die Volksliedkommission freut sich auf zwei klang- und lustvolle Tage mit Ihnen.

Kursort: Kurszentrum Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, 033 828 88 44 / mail@artos.ch

Leitung: Mitglieder der VLK aus verschiedenen Regionen der Schweiz, Gastdirigent: Gérard Queloz, Saignelégier/JU

Organisator: Volksliedkommission der STV

Zielgruppe: Sängerinnen und Sänger jeden Alters aus der ganzen Schweiz.

Voraussetzungen: Freude am Chorsingen, Motivation seine Stimme zu pflegen, «sich öppis Guets gönne»

Ziele: Singen erleben in Gemeinschaft, Neue (Volks-) Lieder aus verschiedenen Bereichen lernen, Chorische Weiterbildung, Verfeinern der Aussprache sowie der Sing- und Atemtechnik, Gemütlichkeit und Freundschaften pflegen

Arbeitsform: In fünf Workshops üben Sie unter der Leitung engagierter Chorleiter\*innen ganz verschiedene Lieder. Themen der Workshops: Chansons françaises, Mit Licht und Wärme, Singen nach Herzenslust, Singen im Advent, Canta in italiano

Sprache/Übersetzung: Deutsch, französische Übersetzung ist gewährleistet

Abendprogramm Samstag: Konzert mit dem «Coro alto ticino (CAT)» unter der Leitung von Claudio Sartore. Anschliessend gemeinsames offenes Singen und gemütliches Beisammensein.

Kurskosten pro Person inkl. Unterlagen:  
STV-Mitglieder: CHF 75.00,  
für Nicht-STV-Mitglieder: CHF 100.00.

Kosten für Verpflegung und Übernachtung:

Einzelzimmer CHF 175.00

Doppelzimmer CHF 150.00

Drei-/Vierbettzimmer CHF 124.00

In diesen Preisen inbegriffen sind die Übernachtung mit Frühstück, zwei Hauptmahlzeiten sowie das Zvieribuffet am Samstag und Sonntag. Alle Kosten (inkl. Gebühr für Parkplatz CHF 4.00) sind am Singwochenende an der Artos-Reception direkt zu begleichen.

Bitte beachten Sie die AGB Kurswesen der STV: Abmeldungen sind der STV frühzeitig bekannt zu geben. Abmeldungen vor Ablauf der Anmeldefrist haben keine Kostenfolgen.

Annullationsbedingungen Kursgeld:

2 - 3 Wochen vor Beginn: 50 %,

1 - 14 Tage vor Beginn: 100 %.

Bei unentschuldigtem Fernbleiben werden die Kurskosten und allfällige Zusatzkosten in Rechnung gestellt. Ersatzteilnehmende werden akzeptiert.

Annullationsbedingungen des Kurszentrums Artos: Bis 10 Tage vor Kursbeginn werden vom Zentrum Artos 50 %, bei Nichterscheinen 100 % der Übernachtungskosten in Rechnung gestellt.

Mittagessen am Samstag:

Wenn Sie bereits am Samstag das Mittagessen im Artos einnehmen möchten, kreuzen Sie diesen Wunsch bitte auf der Anmeldung an. Die Kosten von CHF 22.00 sind vor Ort zu bezahlen.

Anmeldung:

Online unter [www.trachtenvereinigung.ch](http://www.trachtenvereinigung.ch)

Oder schriftlich an:

Schweizerische Trachtenvereinigung

Rosswiesstrasse 29, Postfach, 8608 Bubikon

Bei zu später Anmeldung wird eine Gebühr von CHF 20.00 verrechnet. Es gilt das Datum des Post-stempels oder der Online-Anmeldung

**Anmeldefrist: Bis spätestens 8. Oktober 2022**

**Die Volksliedkommission lädt Sie ganz herzlich zu diesem musikalischen Wochenende ein.**

# Bezugsquellenregister

## **Niederhauser 4950 Huttwil**

Marktgasse 7, Tel 062 962 22 40  
www.niederhauser-mode.ch  
Berner Trachten nach Mass,  
Änderungen und Zubehör

## **Rund um d'Tracht**

Anna Erni-Lichtin, Ruswilstr. 1  
6016 Hellbühl, 041 495 28 58  
Verkauf von Trachtenzubehör,  
sticken von Latz und Kutteli,  
röhrlen von Festtagskrägli,  
Trachtenbörse (Kt. LU)  
info@rund-um-dtracht.ch  
www.rund-um-dtracht.ch

## **Schneiderei zum Mutz GmbH**

Herrentrachten nach Mass  
gerne beraten wir Sie, fertigen  
Mutze, Trachtenhosen, -anzüge  
und Gilets nach ihren Massen und  
versorgen Sie mit Hemden, Knopf,  
Hut, Manschettenknöpfen usw.  
Tel. 031/711 02 36, Gewerbegasse 5  
3506 Grosshöchstetten  
www.trachtenschneiderei.ch

## **«Nähatelier» Cäcilia Duss**

Apperechfeld 13, 5015 Erlinsbach SO  
Tel: 062 844 28 26  
trachten.naehatelier@yetnet.ch,  
Solothurner Frauentrachten  
nach Mass und Änderungen, Zubehör,  
Trachten tasche extra gross und  
Trachten aus zweiter Hand unter  
www.naehschneidtra.ch

## **Trachten-Atelier M. Buser**

Neuweilerstrasse 60 4054 Basel  
Tel 061 271 83 37  
www.couture-marianne.ch  
Trachten nach Mass und Änderungen.  
Stoffe für Baslertrachten und  
Zubehör: Hüte, Schuhe, Kniesocken  
Strumpfhosen.  
Verkauf von Occasion Trachten.

## **Atelier Balmer GmbH**

Dorfstrasse 4a, 6331 Hünenberg  
Massanfertigung und Anpassung  
von Zuger- und Luzernertrachten.  
Materiallager des Zuger Trachten-  
verbandes. Verkauf von diversem  
Trachtenzubehör wie;  
Schuhe, Socken, Fichu, Schmuck...  
041 780 16 72 www.atelierbalmer.ch

## **Trachten-Atelier Ruth Frieden**

Hardern 22, 3250 Lyss  
Tel. 032 384 79 31  
Mail: r.frieden@besonet.ch  
Berner Trachten nach Mass und  
Änderungen

## **Spielen Sie Theater?**

Das Kursprogramm mit Kursen zu  
Spiel, Regie, Schminken usw.  
des Zentralverbands Schweizer  
Volkstheater ZSV finden Sie  
unter [www.volkstheater.ch](http://www.volkstheater.ch) oder bei  
Evi Rölli [zsv@volkstheater.ch](mailto:zsv@volkstheater.ch) 052 347 20 90

## **Ausserrhoder Trachtenstube Teufen**

Socken, Strumpfhosen, Armstössli,  
Fichu, Schal, Trachtenschuhe, Kragen,  
Plüschlimer, Ladenhose, Edelweiss-,  
Sennenhemd, Sennenhut, div. Stoffe  
Monika Schmalbach-Frischknecht  
Hauptstrasse 39, 9052 Teufen  
Telefon 079 156 90 05  
trachtenstube@bluewin.ch  
www.trachtenvereinigung-ar.ch

## **Heimatwerk und Handweberei Zürcher Oberland**

Bahnhofstrasse 7, 8494 Bauma  
Tel 052 386 11 60, info@htwerk.ch  
www.htwerk.ch  
Trachtenladen, Stoffe und Zubehör,  
Schneiderei, Änderungen und Börse,  
Handweberei für Schürzen, etc.

## **Trachtenschmuck**

### **ateliergeissbühler gmbh**

ein Name mit Tradition und Erfahrung,  
für Filigran- und Trachtenschmuck  
der ganzen Schweiz.  
Laden / Atelier und Postadresse  
von Tavelweg 1, 3510 Konolfingen,  
Tel. 031 791 03 22  
Di / Fr 8.30 -12, 13.30 -18.30 h  
Samstag 8.30 -12, 13.30 -16.00 h  
schmuck@ateliergeissbuehler.ch

## **Stroh-Atelier Sense-Oberland**

1718 Rechthalten. Trachtenhüte  
aus Stroh für alle Regionen der  
Schweiz. Reparaturen, Auffrischen  
alter Hüte. Diverse Artikel aus der  
Strohflechterei. Öffnungszeiten:  
Mo und Do 13.00 -16.00 Uhr.  
Führungen nach Absprache.  
Tel. / Fax 026 418 26 61  
E-Mail: [strohatelier@bluewin.ch](mailto:strohatelier@bluewin.ch)  
Homepage: [www.strohatelier.ch](http://www.strohatelier.ch)



 ateliergeissbuehler.ch  
Tradition und Moderne

Setzen Sie  
Glanzpunkte auf  
das Kleid der Heimat

ateliergeissbühler - von Tavelweg 1 - 3510 Konolfingen - 031 791 03 22

# Aus den Kommissionen

## Themenmorgen, 5. November 2022

«Stimmfitness für jedes Alter» ist sicher ein Thema mit dem sich alle Sängerinnen und Sänger immer wieder befassen. Die Stimme ist ein empfindliches Instrument, deswegen müssen wir zu ihr Sorge tragen und sie auch pflegen. Ist sie einmal beschädigt kann man sie nicht einfach austauschen. Als erfahrene «Stimmfitness-Trainerin» wird Frau Emma Stirnimann aufzeigen, welche gezielten Übungen und Techniken Sie anwenden können um stimmlich fit zu bleiben. Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie diesen interessanten Kurs! Am besten verbinden Sie den Themenmorgen mit dem Singwochenende.  
Kursort: Kurszentrum Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, 033 828 88 44 / mail@artos.ch  
Referentin: Emma Stirnimann, Altbüron, Chorleiterin mit Fach- und Sozialkompetenz sowie jahrelanger Erfahrung in Sachen Stimmbildung.

Organisator: Volksliedkommission (VLK) der STV  
Zielgruppe: Sängerinnen und Sänger jeden Alters aus der Schweiz.

Ziele: Was tun bei Stress mit der Stimme? Stimmfitness ist mit dem richtigen Wissen in jedem Alter möglich und führt zu einer stabilen und klangvollen Stimme.  
Arbeitsformen: Einführung im Plenum sowie praktische Übungen.

Kosten:  
STV-Mitglieder: CHF 25.00,  
Nicht-STV-Mitglieder: CHF 50.00

Die Teilnehmer\*innen erhalten die genauen Informationen zu dieser musikalischen Weiterbildung Mitte Oktober.

Anmeldung und Anmeldebedingungen: siehe Ausschreibung Singwochenende

## Schriftliche Kursanmeldung/Inscription écrite au cours

**Anmeldung Themenmorgen 5. November 2022 / Inscription à la matinée à thème du 5 novembre 2022**

**Anmeldung zum Singwochenende 5. /6. November 2022 / Inscription au weekend de chant des 5 et 6 novembre 2022**

Gruppe/Groupe \_\_\_\_\_ Kanton/Canton \_\_\_\_\_

Ich bin nicht Mitglied der STV  Je ne suis pas membre de la FNCS

Name/Nom \_\_\_\_\_ Vorname/Prénom \_\_\_\_\_

Strasse/Rue \_\_\_\_\_ PLZ, Ort/NPA, localité \_\_\_\_\_

Telefon Privat/Téléphone privé \_\_\_\_\_ Geschäft/Bureau \_\_\_\_\_

Bitte Zutreffendes ankreuzen/Veuillez marquer d'une croix ce qui convient:

Sopran/Soprano  Alt/Alto  Tenor/Ténor  Bass/Basse  Singleiter/Directeur de chorale

Einzelzimmer/Chambre simple  Doppelzimmer/Chambre double

Drei-/Vierbettzimmer/Chambre à 3-4 lits

Ich teile das Zimmer mit /Je partage la chambre avec \_\_\_\_\_

Mittagessen Samstagmittag erwünscht /Repas de samedi à midi désiré

vegetarische Mahlzeiten erwünscht/Repas végétarien désiré

Ich akzeptiere die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der STV, J'accepte les conditions générales (CG) de la FNCS

Ort, Datum/Lieu, date: \_\_\_\_\_ Unterschrift/signature: \_\_\_\_\_

# Aus den Kommissionen

## Trachtenberaterinnen-Treffen

21. Mai 2022 in Zürich

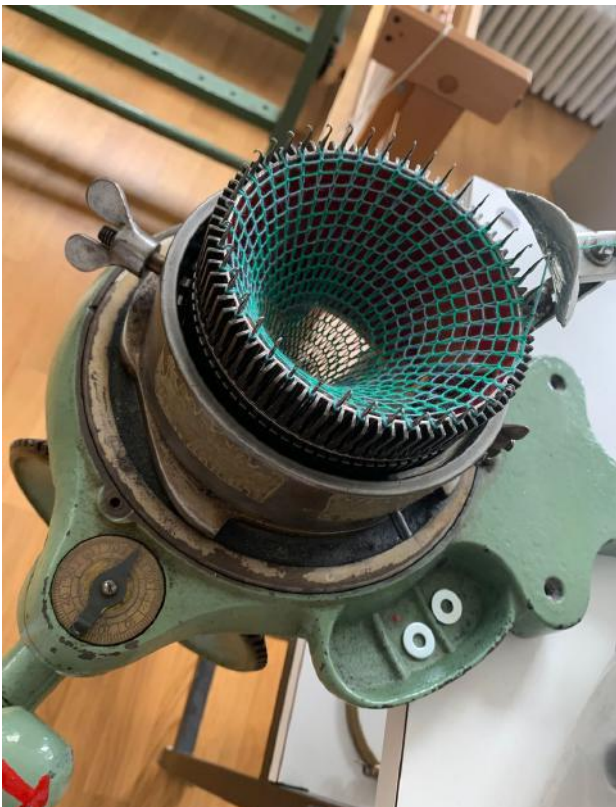
Am Samstag, 21. Mai 2022 trafen sich 29 Teilnehmerinnen und 2 Teilnehmer aus der ganzen Schweiz zur diesjährigen Tagung der kantonalen Trachtenberaterinnen. Bereits bei unserem Eintreffen in der Schweizerischen Textilfachschule (STF) fühlten wir uns sehr heimisch. Im Eingang hingen wunderbare Kleider an Büsten, welche von uns bestaunt wurden. Sonja Amport, CEO der STF, begrüßte uns herzlich. Die STF ist DAS Kompetenzzentrum in der Textil-, Fashion- und Lifestylebranche in der Schweiz seit 1881. Die Schule steht für eine nachhaltige Bildungskompetenz und den gesamten Lebenszyklus von Textilprodukten und bietet zahlreiche Aus- und Weiterbildungen an, von der Grundbildung bis hin zum Master-Abschluss. Mit Kaffee, Gipfeli und Früchten gestärkt durften wir uns einen Stock höher begeben. Hier präsentierte uns Sonja Amport die Prüfungsordnung der Berufsprüfung der Bekleidungsgestalter:Innen. Sie erklärte uns das Vorgehen und beantwortete alle unsere kritischen Fragen. Anschliessend stellte uns Sandra Gysin, Lehrgangsheiterin der BP und Trachtenschneiderin BL, die verschiedenen Module des Vorbereitungskurses vor. Diese Module sind sehr vielfältig und reichen von CAD-Zeichnen, zu Betriebswirtschaft und Betriebsorganisation, über Trends und Styling zu Drapieren und Digitalisieren und noch einiges mehr.



Einige unserer erfahrenen Trachtenschneiderinnen würden sich am liebsten gleich anmelden. Warum auch nicht!

Ab diesem Herbst können sich Trachtenschneiderinnen zum Vorbereitungskurs für die «Berufsprüfung mit Spezialisierung Trachten» anmelden. Das heisst in knapp 2 Jahren könnte die erste Trachtenschneiderin einen eidgenössischen Ausweis auf dem Gebiet Trachten erhalten.

Im Anschluss konnten wir noch eine Führung durchs Haus erleben. Wir staunten nicht schlecht, wie viele verschiedene Maschinen den Studierenden zur Verfügung stehen. Von Strickmaschinen, zu verschiedenen Stickmaschinen, Lasercutter, 3d Drucker, Bodyscanner und vieles mehr. Nicht zu vergessen, der grosse Nähmaschinenpark. Im Keller findet man viele kleine Arbeitsplätze, um Stoffe zu veredeln. Die stf ist ein Unternehmen mit Zukunft. Hier wird getüftelt, ausprobiert, verändert und Neues geschaffen, einfach grossartig und spannend! Der Vormittag verging wie im Flug. Beim anschliessenden Mittagessen wurde rege diskutiert und Kontakte gepflegt und neue geknüpft.



# Aus den Kommissionen

Später folgte dann unsere Sitzung. Dabei wurde auch das Thema Trachtenschuhe und der Stundenlohn der Trachtenschneiderin angesprochen. Es ist erstaunlich, für wie wenig Geld manche Trachtenschneiderinnen arbeiten. Dabei hält eine Tracht viele Jahre und ist nicht zu vergleichen mit den Kleidern ab Stange!

Es war ein gelungenes Treffen, welches hoffentlich allen in guter Erinnerung bleiben wird. Ein herzliches Dankeschön für die grossartige Organisation und die Räumlichkeiten geht an Sonja Amport und Sandra Gysin. Ebenfalls allen Teilnehmer: Innen welche sich Zeit genommen haben nach Zürich zu kommen.

**Zum Vormerken: Die nächste Tagung findet am Samstag, 13. Mai 2023 statt.**

Sissi Sturzenegger  
Präsidentin TMK

## Projekt «Visualisierung Kindertänze»

Wir sammeln weiterhin Filmaufnahmen von Kinder- und Jugendtänzen zu denen bereits Tanzbeschreibungen bestehen. Uns ist es ein Anliegen das Repertoire aller Kindertänze auf der Webseite der Schweizerischen Trachtenvereinigung sichtbar zu machen. Analog der Erwachsenen Tänze soll es möglich sein die Tanzchoreografien als Film anzuschauen. Es hilft den TanzleiterInnen und deren Kinder- und Jugendgruppen beim Einstudieren neuer Tänze. Auch die Eltern erhalten eine Vorstellung der Tänze, von denen die Kinder sprechen. Habt ihr Filmaufnahmen von eurer Gruppe, welche die Tanzchoreografien gut sichtbar machen? Damit der Film auf die neue Webseite der Schweizerischen Trachtenvereinigung über den Button Kindertänze hochgeladen werden darf, benötigt es das Einverständnis der Eltern. Meldet Euch bei Mirjam Gerber, die Euch die nötigen Unterlagen zusenden wird.



## Schweizerisches Jugendweekend

11./12. März 2023  
in Menzingen ZG



## Singe Tanze Musiziere Tänze im Usgang Spiel und Spass Das fägt!

„Chumm doch au uf Menzinge am 11./12. März 2023!“

Ausschreibung und Anmeldung  
[www.trachtenvereinigung.ch](http://www.trachtenvereinigung.ch)



# SCHULER

— MANUFAKTUR 6418 —

**IHR SPEZIALIST FÜR TRACHTEN  
UND FOLKLOREBEKLEIDUNG**

Hauptstrasse 27 - 6418 Rothenthurm  
T: 041 839 89 89 - [www.manufaktur6418.ch](http://www.manufaktur6418.ch)

Mode  
Niederhauser

MODE  
macht  
FREUDE!

**Ihr Spezialgeschäft  
für Bernertrachten nach Mass  
und Trachtenaccessoires.**

Marktgasse 7, 4950 Huttwil  
062 962 22 40  
[www.niederhauser-mode.ch](http://www.niederhauser-mode.ch)

# Veranstaltungen

**2022**

## **September septembre**

**7.** Heimatabend der Trachtengruppe Wolhusen im Hotel Rössli ess Kultur, Informationen: Margrith Bachmann, margrith.bachmann@gmx.net

**7.** Trachtengruppe Buttisholz, Schnupperprobe, Schulhaus Buttisholz, 20 Uhr, Auskunft: rosnerhaus@gmx.ch

**10.** Trachtengruppe Buochs, Heimatabend, Thetaer Buochs, 20 Uhr, Auskunft: gungsei@bluewin.ch

**24.** Trachtengruppe Menzingen, Trachtenchränzli in Menzingen/ZG, Programm um 14 Uhr und 20 Uhr, Informationen: [www.trachten-menzingen.com](http://www.trachten-menzingen.com)

## **Oktober octobre**

**2. – 8.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Brauchtumswoche Fiesch – Semaine des coutumes Fiesch. Information: 033 671 18 15 oder [www.brauchtumswoche.ch](http://www.brauchtumswoche.ch)

**8. – 15.** Traditionelle Volkstanzwoche im Hotel Sport in Klosters-Serneus. Beginn: 18.00 Uhr, Ende nach dem Frühstück. Es werden Tänze von Jolanda Morf-Pelli und aus den Regionen der Schweiz einstudiert. Am Abend Tänze Quer dur d'Schwiiz (offenes Tanzen). Auskunft und Anmeldung: 056 496 69 93 oder werni@famvogel.ch

**15.** Trachtengruppe Ennetbürgen, Heimatabend, MZA Ennetbergen, 20 Uhr, Informationen: [www.birger-trachten.ch](http://www.birger-trachten.ch)

**21./22.** Trachtengruppe Eiken, Unterhaltungsabend im Kulturellen Saal Eiken, Saalöffnung und Nachtessen ab 18.30 Uhr, Auskunft: irinaurech@gmail.com

**27.** Volkstanzkreis Zürich, Offenes Tanzen mit dem Quintett Robin Schläpfer im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr, Informationen: [www.volkstanzzuerich.ch](http://www.volkstanzzuerich.ch).

**29.** TG Eggenwil/AG, Unterhaltungsabend «Herbstfest» in der Mehrzweckhalle Eggenwil mit Kindervolkstanzgruppe Eggenwil, Volkstanzgruppe Eggenwil, Kapelle Wasserfluh, Laintheater, Zufikon 18.30 Uhr Nachtessen, 20 Uhr Programm (30.10. Wiederholung ab 12.30 Uhr), Auskunft: praesident@volkstanzgruppe-eggenwil.ch

## **November novembre**

**3.** Volkstanzkreis Zürich, Volkstanzkurs mit Bettina Dubach im Hirschengrabenschulhaus Zürich, 20 Uhr (jeden Donnerstag bis 15. Dezember 2022), Informationen: [www.volkstanzzuerich.ch](http://www.volkstanzzuerich.ch).

**5./6.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Singwochenende der STV in Interlaken – Week-end de chant de la FNCS à Interlaken. Informationen: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**12./13.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Aufbaukurs für noch wenig erfahrene Tanzleiterinnen und Tanzleiter - Cours avancé pour moniteurs et monitrices de danse encore peu expérimentés. Informationen: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**12.** Trachtengruppe Rorschacherberg, Unterhaltung unter dem Motto Wundertüte, Mehrzweckhalle Rorschacherberg, Goldacherstrasse 1, 9404 Rorschacherberg, Auskunft: familie-hoerler@bluewin.ch

**20.** Thurgauer Trachtenvereinigung: Tanzsonntag in der Aachtalhalle, Erlen/TG, 10-16.30 Uhr, Auskunft: 052 376 13 69 oder [lobsiger.9548@gmail.com](mailto:lobsiger.9548@gmail.com)

**2023**

## **Januar janvier**

**22.** [tanzillus.ch](http://tanzillus.ch), Austauschtreffen in Aarau, Information: Christoph Weber, 078 609 77 12, [ch-w@gmx.ch](mailto:ch-w@gmx.ch), Anmeldungen online unter [www.tanzillus.ch](http://www.tanzillus.ch)

# Veranstaltungen

2023

## Februar février

**11.** Trachtengruppe Liestal, Unterhaltungsabend mit grosser Tombola  
In der Mehrzweckhalle Stutz, Lausen/BL, 19 Uhr, Informationen: kiener@eblcom.ch

## März mars

**11.** VTG Lindenberg Boswil, Frühlingsobig mit Theater und der Kapelle Glück im Stall, 13.30 und 20 Uhr, MZH Boswil,  
Informationen: familie\_halter@bluewin.ch

**11./12.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Schweizerisches Jugendweekend in Menzingen/ZG – Week-end suisse de la jeunesse à Menzingen/ZG, Informationen: [www.trachtenvereinigung.ch](http://www.trachtenvereinigung.ch)

**18./19.** Aargauer Tanzwochenende in der Sporthalle Wildegg, Samstag ab 14.30 Uhr, Sonntag ab 9 Uhr, Informationen: werni@famvogel.ch

## April avril

**22./23.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Kombiniertes Weiterbildungs- und Tanzkurs für Tanzleiterinnen und Tanzleiter / Cours combiné de formation continue et de danse pour les moniteurs et monitrices de danse

**29.** tanzillus.ch, Verschiedene Aktionen am Welttanztag, Koordination: Christoph Weber, 078 609 77 12, ch-w@gmx.ch

## Juni juin

**6.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Tag der Tracht – Journée du costume

**10.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Delegiertenversammlung in Zürich – Assemblée des délégués à Zurich. Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**23.-25.** Innerschweizer Trachtenfest 2023 im Sportcamp Melchtal, Informationen, [www.innerschweizer-trachtenfest.ch](http://www.innerschweizer-trachtenfest.ch).

## Juli juillet

**16. - 22.** Singwoche in Quarten, Singen, Tanzen und Musizieren für Einzelpersonen und Familien (spezielles Kinderprogramm),  
Informationen: [www.die-singwochen.ch](http://www.die-singwochen.ch)

2024

## Juni juin

**28.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Delegiertenversammlung in Zürich – Assemblée des délégués à Zurich. Information: 055 263 15 63 oder [info@trachtenvereinigung.ch](mailto:info@trachtenvereinigung.ch)

**28. – 30.** Schweizerische Trachtenvereinigung – Fédération nationale des costumes suisses: Eidgenössisches Trachtenfest in Zürich – Fête fédérale des costumes suisses à Zurich.



**Voranzeige:** Die Proben des Schweizerischen Gesamtchores der STV finden im Jahr 2023 am Samstag, 29. April und am Samstag, 30. September jeweils von 9.30 Uhr bis 16.00 Uhr, wiederum in Zofingen, statt. Weitere Informationen folgen zu gegebener Zeit. Merken Sie sich diese Daten schon heute in Ihrem Kalender vor.

*Herzlichen Dank*

